



NA64H3030AK

NA64H3040AS

NA64H3010AK

NA64H3030AS

NA64H3000AK

NA64H3010AS

NA64H3030BK

NA64H3110AS

NA64H3010BK

NA64H3040BS

NA64H3010CK

NA64H3030BS

NA64H3010CE

NA64H3010BS

NA64H3110BS

# Варильня поверхня

## Інструкція користувача

Planet  
First

100 %  
Recycled Paper

Цей посібник виготовлено виключно із переробленого паперу.

Imagine the possibilities

УКРАЇНСЬКА

Дякуємо за придбання цієї продукції Samsung.

Для того, щоб отримати більш повне обслуговування, будь ласка, зареєструйте ваш виріб на сайті

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)

**SAMSUNG**

# Передмова

---

Дякуємо за вибір газової варильної поверхні Samsung.

Для правильного використання цього приладу та запобігання будь-якого потенційного ризику, прочитайте цю інструкцію перед використанням цього побутового приладу.

Зберігайте цю інструкцію в місці, де ви можете її легко знайти.

Якщо ви не впевнені щодо будь-якої інформації, яка міститься в цій інструкції, будь ласка, зверніться до центру обслуговування клієнтів Samsung.

Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду особам або майну, спричинені у разі неправильного установлення або неправильного використання приладу.

Прилад має бути сертифікованим для використання в тих країнах, що не вказані на приладі.

Виробник також зберігає за собою право вносити будь-які зміни до приладу, які він може вважати необхідними або корисними, а також тих, що є в інтересах користувача, без загрози зміни основних характеристик, функціональності та безпеки продукції.

Прилад спроектовано для побутового використання, а не комерційного.

## Передмова

### Попередження про безпеку

3-8

### Інструкції з використання та технічного огляду

9-18



### Технічні вказівки

19-30

3	Інструкції з безпеки
4	Установлення
5	Безпека дітей та оточуючих
6	Під час використання
8	Чищення та обслуговування
8	Екологічна інформація
9	Опис приладу
13	Як використовувати прилад
15	Поради з безпеки та зберігання енергії
17	Чищення та обслуговування
19	Технічні вказівки
20	Розташування
21	Встановлення приладу
22	Підключення газу
23	Електричне підключення
24	Зміна газу
25	Інженерно-технічні дані
29	Характеристики конфорки
30	Виявлення несправностей

# Інструкції з безпеки

- Ваша безпека важлива для Samsung.
- Будь ласка, знайдіть час, щоб прочитати цю Інструкцію для користувача перед установленням або використанням приладу.
- Цю інструкцію з експлуатації необхідно тримати неподалік від приладу з метою подальшого звернення до неї.  
Якщо прилад буде продано або передано іншій особі, прослідкуйте, щоб інструкцію з користування було передано новому користувачу.
- Виробник не несе жодної відповідальності в разі, якщо ці заходи безпеки не були дотримані.
- Наступні позначки було зроблено з метою їх легкого розуміння та, щоб ви завчасно змогли запобігти будь-якому нещасному випадку, зумовленому неправильним використанням, та з метою більш зручного використання приладу.
- Перед переглядом інструкції уважно прочитайте наступні пояснення та переконайтеся, що ви розумієте їх вірно.

 <b>Небезпека/ Попередження</b>	нехтування цією позначкою може стати причиною серйозної шкоди здоров'ю людини або смерті.
 <b>Застереження</b>	нехтування цією позначкою може стати причиною менш серйозної шкоди здоров'ю людини або майну.

## ■ Наступні позначки використовуються в інструкції користувача з такими значеннями:



Застереження



Не палити



Доступ заборонений

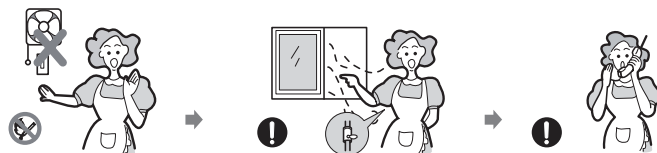


Необхідно виконати

## **Небезпека**

### ■ Якщо вам здається, що газ виходить, виконайте наступні дії:

- Не вмикайте світло.
  - Не вмикайте/вимикайте будь-які електричні прилади та не торкайтеся до будь-якого електричного патрону.
  - Не використовуйте телефон.
- 1 Припиніть використовувати прилад та закрийте середній клапан.
  - 2 Відкрийте вікно, щоб провітрити кімнату.
  - 3 Зв'яжіться з нашим центром обслуговування, зателефонувавши ззовні.



\* Паливний газ містить меркаптан, щоб ви могли відчути запах газу, що виходить (запах гнилого часнику або протухлого яйця), навіть якщо в повітрі буде лише 1/1000 газу.

# Установлення

## ⚠ Попередження

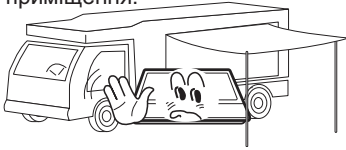
- Цей прилад має бути встановлений згідно з чинними нормативними документами та використовуватися тільки в добре провітрюваному приміщенні.



- Перед установкою переконайтесь, що газове постачання та електропостачання відповідає типу, зазначеному на таблиці з технічними даними.



- В разі якщо цей прилад встановлено на морському судні або у фургоні, його не можна використовувати як обігрівач приміщення.



- Газова труба та електричний кабель мають бути встановлені таким чином, щоб вони не торкались будь-яких деталей або приладу.



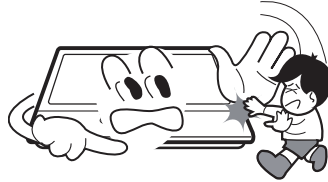
## ⚠ Застереження

- Цей прилад має бути встановлений кваліфікованим техніком або монтажною організацією.
- Умови регулювання для цього приладу зазначені у таблиці з назвою компанії або даними.
- Повністю розпакуйте прилад перед використанням.
- Після розпакування приладу переконайтесь, що прилад не пошкоджений та що з'єднувальний шнур в ідеальному стані. В іншому випадку зверніться до постачальника перед встановленням приладу.
- Суміжне обладнання та всі матеріали, що використовуються для встановлення, під час використання повинні витримувати мінімально температуру вищу на 85°C ніж температура в приміщенні, де знаходиться прилад.
- В разі, якщо полум'я конфорки випадково згасне, вимкніть горілку та не намагайтесь повторно запалювати її, щонайменше впродовж однієї хвилини.
- Результатом використання кухонного газового приладу є виділення тепла та вологі в приміщенні, де його було встановлено. Переконайтесь, що кухня добре провітрюється: тримайте отвори природного провітрювання відкритими або встановіть прилад для механічного провітрювання (механічну витяжку).
- Через тривале та інтенсивне використання приладу може виникнути потреба в додатковому провітрюванні. Наприклад, відкриття вікна, або більш ефективне провітрювання. Наприклад, шляхом збільшення рівня механічної вентиляції там, де вона є.

# Безпека дітей та оточуючих

## Попередження

- Не дозволяйте дітям грати біля приладу або з ним.  
Прилад нагрівається під час використання.  
Дітей необхідно тримати подалі від приладу до тих пір, поки він не охолоне.



## Застереження

- Цей прилад було спроектовано для використання дорослими.
- Діти можуть завдати собі шкоди, витягуючи сковорідки або каструлі з приладу.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми або іншими особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями, а також тими, чия нестача досвіду та знань перешкоджає їхньому безпечному використанню приладу без нагляду або інструкцій з боку відповідальної особи з метою забезпечення їхньої безпеки під час використання приладу.

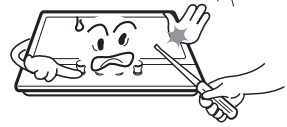
# Під час використання

## ⚠ Попередження

- Використовуйте прилад тільки для приготування їжі.



- Не вносьте змін до цього приладу. Конфорочна поверхня не призначена для функціонування від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.



- Результатом використання кухонного газового приладу є виділення тепла та вологи в приміщенні, де його було встановлено. Переконайтеся, що кухня добре провітрюється: тримайте отвори природного провітрювання відкритими або встановіть прилад для механічного провітрювання (механічну витяжку).



- Не використовуйте цей прилад, якщо він контактує з водою. Не використовуйте цей побутовий прилад, якщо у вас вологі руки.



- Нагрівальна та варильна поверхня приладу стають гарячими під час використання, вживайте всіх необхідних заходів.



- Не використовуйте просторий одяг, кухонні рушники та подібне, оскільки края таких речей можуть торкнутися полум'я та зайнятися.



- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час приготування їжі з використанням олії та жирів. Якщо жир і олія перегрілися, то вони можуть швидко зайнятися.



- Не можна використовувати нестабільний або деформований посуд, оскільки він може спричинити нещасний випадок своїм нахилом або розбризкуванням.



# Під час використання

- Не використовуйте та не зберігайте займісті матеріали в ящику біля приладу.



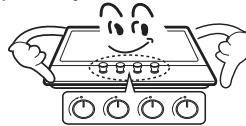
- Продукти, що швидко псуються, пластикові предмети та аерозоли можуть нагріватися, тому їх не можна зберігати над або під приладом.



- Не розпилюйте аерозоли поруч з цим приладом під час його використання.



- Переконайтесь, що ручки регулювання і контролю знаходяться в положенні ●, коли прилад не використовується.



## ⚠ Застереження

- Цей прилад призначений лише для домашнього приготування їжі. Він не був спроектований для комерційного або промислового використання.
- Через тривале та інтенсивне використання приладу може виникнути потреба в додатковому провітрюванні. Наприклад, відкриття вікна, або більш ефективного провітрювання, або, шляхом збільшення рівня механічної вентиляції там, де вона є.
- Використовуйте термостійкі прихватки або рукавички, коли тримаєте гарячі каструлі та сковорідки.
- Не дозволяйте прихваткам знаходитись поблизу відкритого полум'я, під час діставання кухонного посуду.
- Слідкуйте, щоб прихватки або рукавички не були вологими або мокрими, оскільки це може призвести до того, що матеріал буде швидше нагріватись та виникає ризик опіку.
- Завжди використовуйте конфорки тільки після того, як встановили каструлі та сковорідки на них. Не нагрівайте порожню каструлю або сковорідку.
- Ніколи не використовуйте на приладі пластиковий посуд або посуд з алюмінієвої фольги.
- Під час використання інших електричних приладів, переконайтесь, що кабель не контактує з поверхнею кухонного приладу.
- Якщо в вашому тілі є будь-які механічні частини, наприклад, літуче серце, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням приладу.
- Не використовуйте кухонні рушники або подібні речі замість прихваток. Такий матеріал може торкнутися полум'я на гарячій конфорці.
- Під час використання скляного кухонного приладу, переконайтесь, що він був спроектований для приготування їжі на його поверхні. Якщо склокерамічна поверхня тріснула, вимкніть прилад для запобігання ураження електричним струмом.
- Для зменшення можливості опіків, спалаху займих матеріалів та розбризкування, поверніть ручки кухонного посуду вбік або до центру поверхні таким чином, щоб вони не знаходились над сусідніми конфорками.
- Завжди повертайте ручки регулювання у вимкнене положення перед тим, як зняти кухонний посуд.
- Уважно слідкуйте за смаженням їжі на великому вогні.
- Завжди повільно нагрівайте жир та слідкуйте за тим, як він нагрівається.
- Їжа для смаження має бути сухою, наскільки це можливо. Заморожені, охолоджені продукти, або волога на свіжих продуктах може призвести до кипіння гарячого жиру та його розбризкування через края посуду.
- Ніколи не намагайтесь пересувати посуд з гарячим жиром, особливо сковорідку. Заждіть, поки жир повністю охолоне.



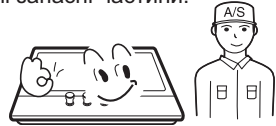
# Чищення та обслуговування

## ⚠ Попередження

- Ніколи не використовуйте абразивні або каустичні миючі засоби.



- Ремонтувати або обслуговувати цей прилад мають тільки уповноважені інженери сервісної служби, використовуються тільки оригінальні запасні частини.



## ⚠ Застереження

- Перед чищенням цього приладу, його необхідно від'єднати від електроstromу та дати охолонути.
- Не можна використовувати паровий струм або будь-яке інше очисне обладнання під високим тиском для чищення цього приладу.

## Екологічна інформація

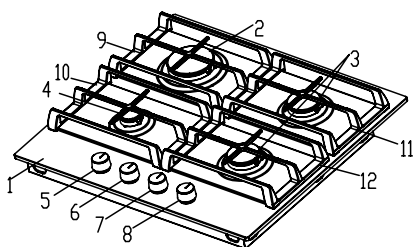
- Будь ласка, після встановлення утилізуйте пакування, зважаючи на безпеку та навколишнє середовище.
- Під час утилізації старого приладу, зробіть його непридатним до використання, перерізавши кабель.



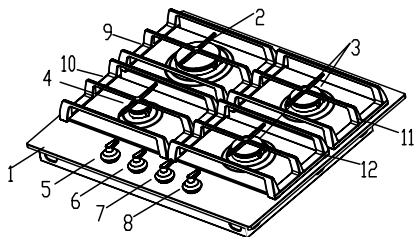
### Правильна утилізація цього приладу (Відходи електричного та електронного обладнання)

- Це маркування на продукції або на відповідній літературі означає, що цей прилад не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами наприкінці його терміну служби. Для запобігання можливої шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людини від неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, відокремте його від інших типів відходів та відповідально використовуйте його повторно з метою сприяння екологічному повторному використанню ресурсів та матеріалів.
- Побутові користувачі мають звернутися або до роздрібного продавця, у якого вони придбали цей прилад, або до муніципального закладу з метою отримання інформації щодо того, куди та яким чином вони можуть передати цей прилад для екологічного та безпечного повторного використання.
- Промислові користувачі мають звернутися до постачальника та перевірити терміни та умови договору придбання. Цю продукцію не можна поєднувати з іншими комерційними відходами для утилізації.

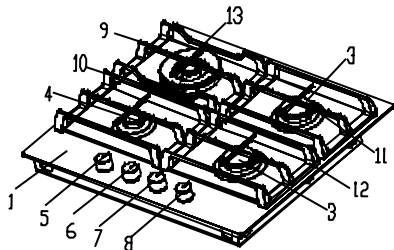
# Опис побутового приладу



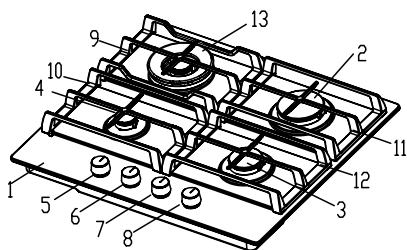
NA64H3010AK/NA64H3000AK



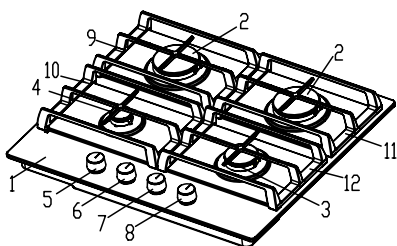
NA64H3010CK/NA64H3010CE



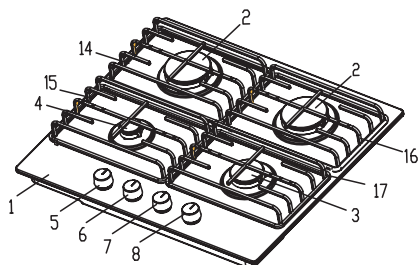
NA64H3030AK



NA64H3030AS/NA64H3040AS



NA64H3010AS

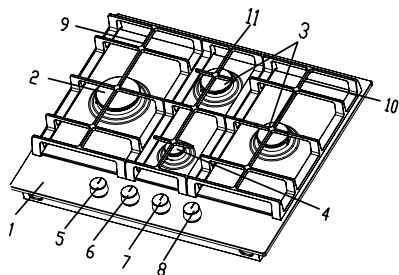


NA64H3110AS

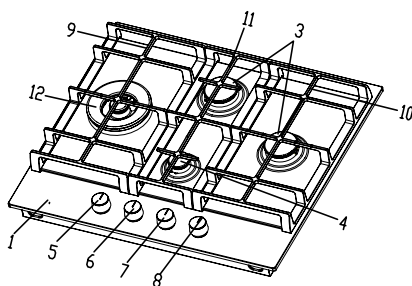
1. Поверхня
2. Швидка конфорка
3. Напівшвидка конфорка
4. Додаткова конфорка
5. Ручка регулювання лівої нижньої конфорки
6. Ручка регулювання лівої верхньої конфорки
7. Ручка регулювання правої верхньої конфорки
8. Ручка регулювання правої нижньої конфорки
9. Верхня ліва підставка для посуду (чавун)

10. Нижня ліва підставка для посуду (чавун)
11. Верхня права підставка для посуду (чавун)
12. Нижня права підставка для посуду (чавун)
13. Потрійна конфорка
14. Верхня ліва підставка для посуду (емаль)
15. Нижня ліва підставка для посуду (емаль)
16. Верхня права підставка для посуду (емаль)
17. Нижня права підставка для посуду (емаль)

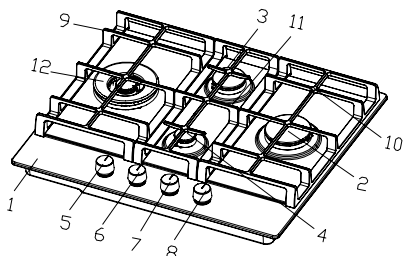
# Опис побутового приладу



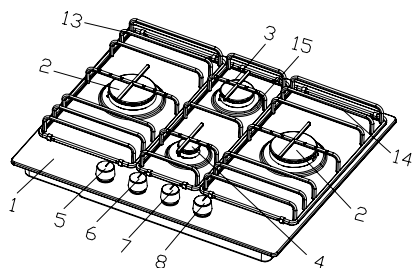
NA64H3010BK



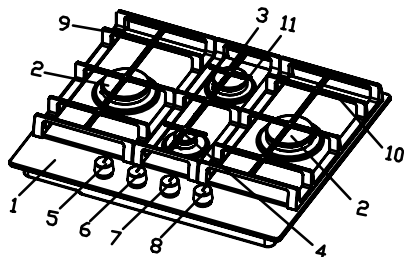
NA64H3030BK



NA64H3030BS/NA64H3040BS



NA64H3110BS



NA64H3010BS

1. Поверхня

2. Швидка конфорка

3. Напівшвидка конфорка

4. Додаткова конфорка

5. сол жақ қақпаққа арналған басқару тұтқасы (жылдам қақпақ)

6. төменірек орналасқан қақпаққа арналған басқару тұтқасы (қосымша қақпақ)

7. жоғарғы қақпаққа арналған басқару тұтқасы (жылдамдығы орташа қақпақ)

8. оң жақ қақпаққа арналған басқару тұтқасы (жылдам қақпақ)

9. сол жақ шілтер (шойын)

10. оң жақ шілтер (шойын)

11. ортадағы шілтер (шойын)

12. Потрійна конфорка

13. сол жақ шілтер (эмаль)

14. оң жақ шілтер (эмаль)

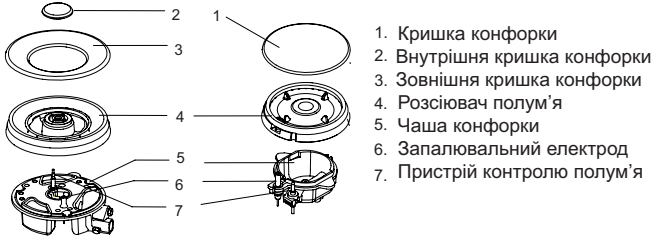
15. ортадағы шілтер (эмаль)

# Опис побутового приладу

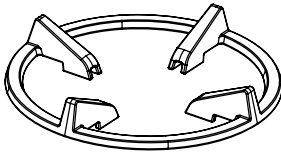
## Конфорка

Потрійна корона  
(NA64H3030\*\*, NA64H3040\*\*)

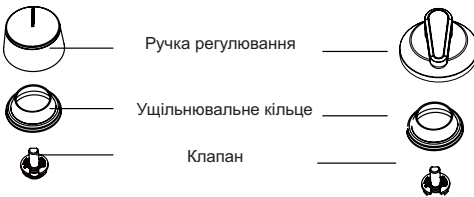
Додаткова, Напівшвидка та Швидка



## Підставка для посуду типу «вок»



## Ручка регулювання



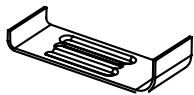
# Опис побутового приладу

## Підставка для посуду

Підставка для посуду	Конфорка	Модель
	Потрійна	NA64H3030AS NA64H3030AK
	Швидка Напівшвидка Додаткова	NA64H3040AS NA64H3030AS NA64H3010AS NA64H3030AK NA64H3010AK NA64H3000AK NA64H3010CK NA64H3010CE
	Швидка Напівшвидка Додаткова	NA64H3110AS
	Напівшвидка Додаткова	NA64H3040BS NA64H3030BS NA64H3010BS NA64H3030BK NA64H3010BK
	Потрійна Швидка Напівшвидка	NA64H3040BS NA64H3030BS NA64H3010BS NA64H3030BK NA64H3010BK
	Напівшвидка Додаткова	NA64H3110BS
	Швидка	NA64H3110BS

# Опис побутового приладу

## Акcesуари



Тримач(4EA)



Ущільнювач(4EA)



Гвинт(4EA)



Інжектор(4EA)



Інструкція користувача (1EA)



Приєднувач та ущільнююче кільце (1EA)

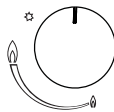
## Як використовувати прилад

### Ввімкнення

#### Підготовка

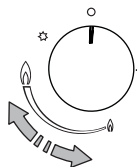
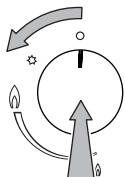
Наступні символи з'являться на контрольній панелі біля кожної з ручок регулювання:

	Коло: газ вимкнено		Мале полум'я: мінімальне положення
	Велике полум'я: максимальне положення		Положення для запалення



- Мінімальна настройка ручки регулювання знаходиться в кінці її повертання проти годинникової стрілки.
- Всі робочі позиції повинні бути вибрані між максимальною та мінімальною настройкою.
- Символ на панелі регулювання, що знаходиться біля однієї з ручок регулювання, показує яка з конфорок керується цією ручкою.

## 2 Запалення та регулювання



Деякі моделі



# Поради з безпеки та зберігання енергії

- Діаметр дна посуду має відповідати діаметру конфорки.

Конфорка	ПОСУДА	
	мін. Ø	макс. Ø
Потрійна конфорка	200мм	260мм
Швидка	200мм	260мм
Напівшвидка	120мм	140мм
Додаткова	100мм	120мм



■ Не використовуйте кухонний посуд, який виходить за межі конфорки.

НІ		ТАК	
	Не використовуйте кухонний посуд з малим діаметром на великих конфорках. Полум'я ніколи не досягне боків кухонного посуду	Завжди використовуйте кухонний посуд, який відповідає даній конфорці, для запобігання даремному витрачання газу та знебарвлення кухонного посуду.	
	Не готуйте без кришки або з напіввідкритою кришкою – це сприяє даремному витрачання енергії.	Накрийте кухонний посуд кришкою.	
	Не використовуйте посуд з вигнутим або ввігнутим дном	Використовуйте горщики, каструлі та посуду з товстим плоским дном.	
	Не розміщуйте кухонний посуд з одного боку конфорки, оскільки він може перевернутися.  Не використовуйте кухонний посуд з великим діаметром на конфорках біля ручок регулювання. Він може при розміщенні в центрі конфорки торкнутися ручок регулювання або може бути настільки близько до них, що може збільшити температуру в цьому секторі та спричинити пошкодження.	Завжди розміщуйте кухонний посуд безпосередньо над конфоркою, а не з одного боку від неї.	
	Ніколи не розміщуйте кухонний посуд безпосередньо на верхню частину конфорки	Розміщуйте кухонний посуд на підставці	
	Не розміщуйте нічого (наприклад розпилювач полум'я, азбестовий мат) між посудом та підставкою для посуду, оскільки це може серйозно пошкодити побутовий прилад.		
	Не використовуйте надмірну вагу та не бийте поверхню важкими предметами.	Знімайте обережно кухонний посуд з конфорки.	



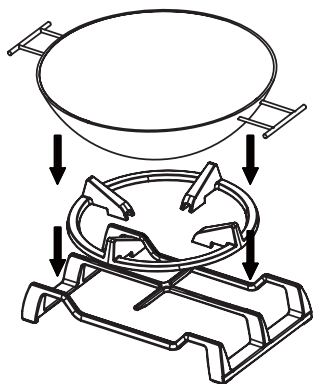
- Не рекомендується використовувати листи, сковорідки або камені для грилю, що нагріваються одночасно, на кількох конфорках, тому що тепло, що виділяється, може пошкодити прилад.
- Після використання не торкайтесь варильної поверхні та підставки протягом деякого часу.



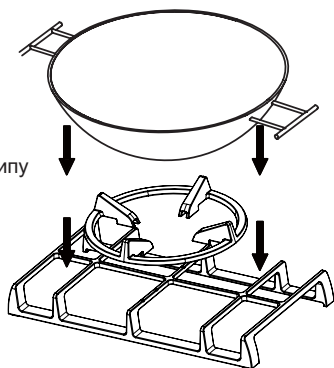
- Як тільки рідина починає кипіти, зменште полум'я таким чином, щоб воно утримувало рідину на межі кипіння.



# Поради з безпеки та зберігання енергії

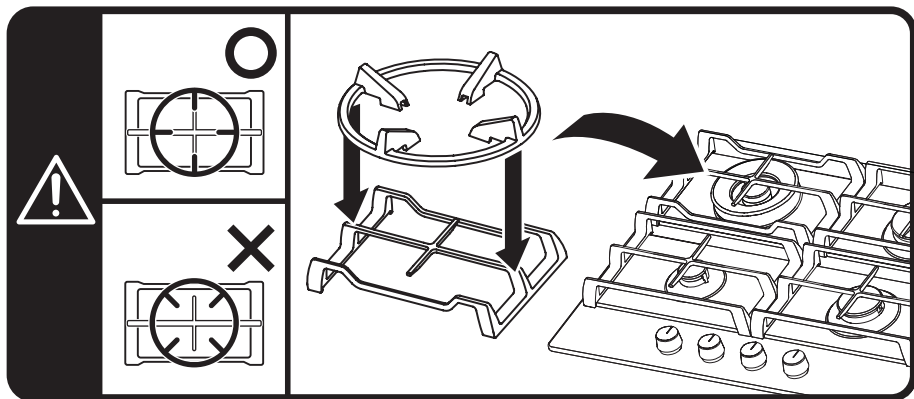


ця «Підставка для посуду типу «вок» дозволяє вам використовувати посуд з увігнутим дном.



- «Підставка для посуду типу «вок», головним чином, призначення для потрібної конфорки.
- Виробник не несе жодної відповідальності, якщо додаткова вий підставка для посуду типу «вок» не використовується або використовується неправильно.
- Не використовуйте іншу підставку для посуду на потрібній конфорці.

УВІГНУТИЙ ПОСУД	
мін. Ø	макс. Ø
120мм	200мм










## Використання підставки під Вок

# Чищення та обслуговування



- чищення повинно виконуватися тільки коли прилад повністю охолодився.
- Прилад повинен бути відключений від електромережі до початку процесу чищення.
- чистити прилад треба регулярно, бажано після кожного використання.
- абразивні очисні засоби або гострі предмети можуть пошкодити поверхню приладу, ви можете чистити її за допомогою води і миючого засобу.

Можна використовувати	Не можна використовувати
 М'яка тканина	 Нейлонова щітка
 нейтральний миючий засіб	 Їстівна олія
	 Металева щітка
	 Кислотні / лужні миючі засоби
	 Абразив
	 Розріджувач / Бензол

## Підставки для посуду, ручки регулювання

- Зніміть підставки для посуду.
- Чистіть їх та ручки регулювання за допомогою вологої тканини, миючої рідини і теплої води. Для видалення стійких забруднень, замочіть їх заздалегідь.
- Витріть все насухо чистою м'якою тканиною.

## Поверхня

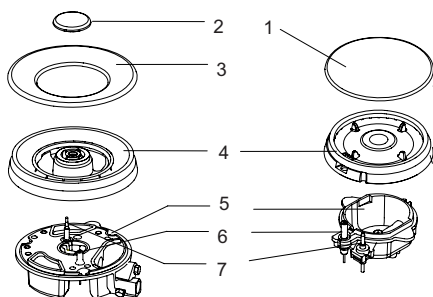
- Регулярно протирайте поверхню за допомогою добре віджатої м'якої тканини, змоченої в теплій воді, до якої було додано трохи рідини для миття посуду.
- Висушіть поверхню ретельно після очищення.
- Ретельно очистіть панель від солоної їжі або рідини якомога швидше, щоб уникнути ризику корозії.
- Частини приладу, виконані з нержавіючої сталі, можуть знебарвлюватися з плином часу. Це нормальне явище через наявність високих температур. Кожен раз, коли прилад використовується, ці частини повинні бути очищені продуктом, який підходить для нержавіючої сталі.

# Чищення та обслуговування

## Конфорки

- Зніміть кришки конфорок і розсіювачі вогню, потягнувши їх вгору і вбік від верхньої панелі.
- Замочіть їх у гарячій воді з невеликою кількістю миючого засобу.
- Після їх очищення та миття, протріть і ретельно висушіть їх. Переконайтеся, що отвори конфорок чисті і абсолютно сухі.
- Протріть фіксовані частини чаші конфорки вологою тканиною і потім сухою ганчіркою.
- Акуратно протріть пристрій запалювання і контролю полум'я добре віджатою ганчіркою і протріть насухо чистою тканиною.
- Перед розміщенням конфорок на панелі, переконайтеся, що інжектор не заблокований.

### ■ Збірка додаткової, напівшвидкої, швидкої та потрійної конфорок:



1. Помістіть розподільник полум'я ( 4 ) на чашу конфорки ( 5 ) так, щоб отвори пристрою запалювання і пристрою контролю запалювання співпадали в розсіювачі полум'я. Розсіювач полум'я повинен бути правильно вставлений на місце.
2. Встановіть кришку конфорки ( 1,2,3 ) на розсіювач полум'я ( 4 ) так, щоб штифти, котрі його утримують, увійшли до відповідних виїмок.



Встановіть деталі в правильному порядку після чищення.

-Не переплутайте верх і низ.

-Штифти повинні бути точно підігнані в пази.

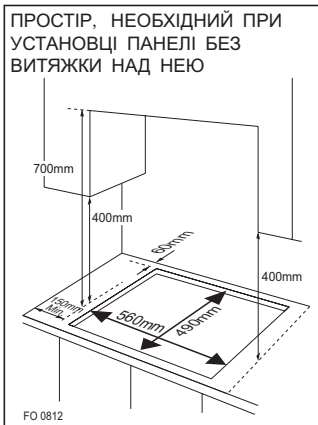
# Технічні вказівки



## Попередження

- Не модифікуйте цей прилад.
- Цей прилад повинен бути встановлений уповноваженим технічним фахівцем або фахівцем з установлення.
- Перед установкою переконайтеся, що місцеві умови розподілу (природа газу та тиск газу) та регулювання приладу сумісні.
- Умови налаштування для цього приладу вказані на етикетці (або таблиці).
- Цей прилад не підключений до пристрою виведення продуктів згоряння. Він має бути встановлений і підключений у відповідності з діючими правилами зі встановлення. Особлива увага повинна бути приділена відповідним вимогам щодо вентиляції.
- Перед установкою вимкніть подачу газу і електроенергії до приладу.
- Всі прилади, що містять будь-які електричні компоненти, повинні бути заземлені.
- Переконайтеся, що газова труба і електричний кабель встановлені таким чином, що вони не торкаються частин пристрою, які нагріваються.
- Газова труба або роз'єм не повинні бути зігнуті або заблоковані іншими приладами.
- Перевірте розміри приладу, а також розміри площини для встановлення приладу.
- Панелі, розташовані над робочою поверхнею, в безпосередній близькості від приладу, повинні бути виготовлені з негорючого матеріалу. Багатошарове наплавлення і клей, що використовуються для захисту повинні бути термостійкими, щоб запобігти псуванню.
- Увімкніть крани приладу і запаліть усі конфорки. Перевірте, щоб полум'я було блакитним без жовтого кольору. Якщо конфорки працюють неправильно, перевірте наступне:
  - чи правильно встановлені кришки конфорок
  - чи правильно встановлені розсіювачі полум'я
  - чи встановлені конфорки вертикально стосовно інжектора
- Повні експлуатаційні випробування і випробування щодо можливих витоків повинні проводитися слюсарем після установки.
- Гнучкий шланг повинен бути обладнаний таким чином, щоб він не вступає в контакт з рухомими частинами і не проходив через будь-який простір, який може бути перевантаженим.
- Мاستило для кранів виготовлено на заводі, щоб задовільнити вимогам всього терміну служби варильної поверхні .

# Розташування

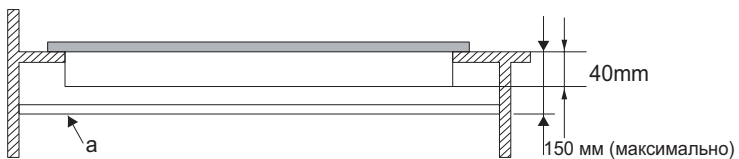


## Розміри

Ширина: 560 мм  
Глибина: 490 мм  
Товщина: 30~50 мм

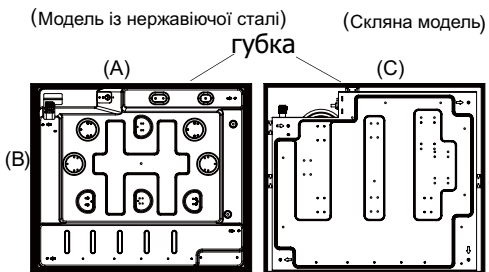
### ■ Цей прилад повинен бути вбудований в кухню або стільницю 600мм, при дотриманні таких мінімальних відстаней:

- Край вирізу має знаходитися не ближче, ніж 60 мм від задньої стінки.
- Мінімальна відстань 150 мм повинна бути між бічними краями приладу і будь-якими суміжними шафами або стінами.
- Мінімальна відстань, на якій може бути встановлений горючий матеріал над приладом стосовно країв приладу -- 400мм. Якщо він встановлений на відстані менше, ніж 400 мм, то потрібно залишити простір в 50 мм до краю пристрою.
- Мінімальна відстань, на якій горючий матеріал може бути встановлений безпосередньо над пристроєм, -- 700мм.
- Ця панель (а) повинна бути розташована на відстані не більше, ніж 150 мм нижче стільниці.



- Для того, щоб встановити варильну поверхню над духовкою, остання повинна бути оснащена штучною вентиляцією.
- Перевірте розміри духовки в керівництві з її встановлення.
- Розміри мають відповідати показникам, зазначеним вище

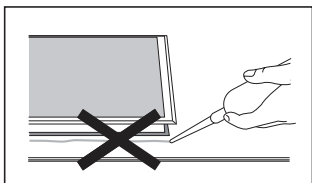
# Встановлення приладу



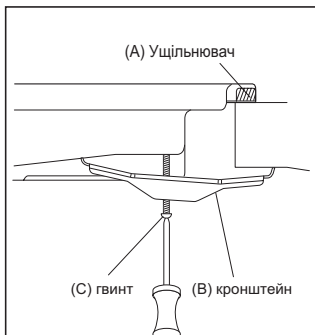
## ВИД ЗНИЗУ

Товщина губки 1,5 мм Товщина губки 4 мм  
(A) Ширина губки 11 мм (C) Ширина губки 10 мм  
(B) Ширина губки 20 мм

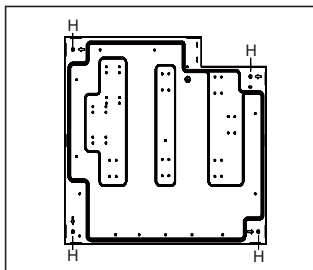
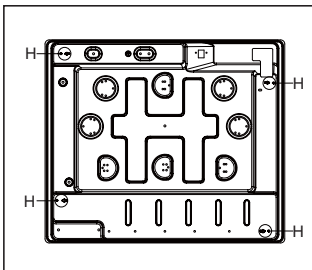
1. Зніміть підставку для посуду, кришку конфорки і розсіювач полум'я, обережно переверніть прилад і покладіть його на м'яку поверхню.  
Подбайте про те, щоб пристрій запалювання і контролю полум'я не були пошкоджені при цьому.
2. Нанесіть ущільнювач по краю пристрою.
3. Не залишайте прогалини при ущільнюванні і не наносьте забагато ущільнювача.



Не використовуйте силіконовий герметик для герметизації пристрою від апертури. Це створить труднощі при видаленні приладу з отвору в майбутньому, особливо якщо він буде потребувати обслуговування.



1. Помістіть кронштейн (B) над отворами, які відповідають розміру гвинтів. В кожному кутку плити (H) є один набір отворів для гвинтів. Злегка затягніть гвинт (C) через кронштейн (B), щоб кронштейн прикріплений до плити, але так, щоб ви могли відрегулювати положення.
2. Обережно переверніть варильну панель знову і потім акуратно вставте її в отвір, котрий ви вирізали.
3. На нижній частині варильної панелі, відрегулюйте кронштейни в положенні, яке підходить для вашої стільниці. Потім повністю затягніть гвинти (C), щоб закріпити плиту на місці.



# Підключення газу

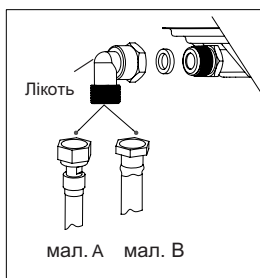


- Цей прилад повинен бути встановлений і підключений відповідно до правил установки, чинних у країні, де прилад буде використовуватися.
- Цей прилад працює тільки на природному газі і не може бути використаний на будь-якому іншому типі газу без додаткових змін. Зміни для використання зрідженого вуглеводневого газу та інших типів газу повинні проводитися тільки кваліфікованим фахівцем.

Фітинг підключення газу на вході - 1/2 дюйма з внутрішньою різьбою.

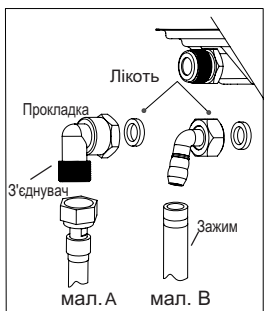
Газ розподіляється по трубі; природний газ, газ пропан-повітря або газ бутан-повітря

Для вашої безпеки, ви повинні вибрати один з трьох варіантів підключення:



- Підключення з використанням жорсткої мідної труби і з гвинтовими механічними з'єднувачами. Виконати підключення безпосередньо до кінця ліктя, встановленого на пристрої.
- Підключення за допомогою гнучкої хвилеподібної металевої трубки з гвинтовими з'єднувачами (мал. А) Ви можете використовувати гнучку трубку з нержавіючої сталі, котру можна придбати у відділі пост-продажних послуг.
- З'єднання за допомогою гнучкої трубки з гвинтовими з'єднувачами (мал. В) Ці труби не повинні бути більшими за 2 метри в довжину, до них має бути доступ по всій довжині.

## Подача газу з резервуару або балону (бутан/пропан)



- Для безпеки користувачів ми радимо підключення за допомогою гнучкої хвилеподібної металевої трубки з гвинтовими з'єднувачами (максимальна довжина 2 метри) (мал. А)
- Для вже існуючої установки, де не підходить армований, обплетений, гнучкий, газовий шланг, підключення може бути зроблене за допомогою гнучкого газового шлангу (максимальною довжиною 2 метри), з двома зажимами. Один на з'єднувачі, та інший на регуляторі тиску, та ущільнююче кільце має бути розташоване між з'єднувачем та ліктем. (Мал.В)



- Ви можете отримати роз'єм і прокладку у вашому відділі після продажного обслуговування. У Франції, ви повинні використовувати трубку з логотипом "NF Gaz". Ви повинні перевірити місцеві розпорядження з установки стосовно використання певного типу гнучкої газової трубки.



- Повна експлуатаційна перевірка і випробування на предмет можливих витоків повинна проводитися спеціалістом після установки.
- Повинен бути доступ до всієї довжини шлангу підключення, газовий шланг повинен бути замінений до закінчення терміну служби (вказується на шлангу).

# Електричне підключення

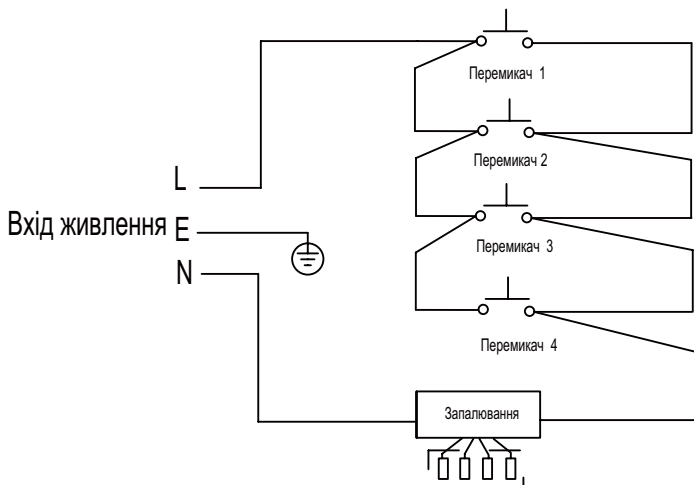
- Цей прилад повинен бути заземлений.
- Даний прилад призначений для підключення джерела змінного струму 220-240 Вольт 50/60 герц.
- Проводи в мережевому шнурі пофарбовані у відповідності з наступним кодом;
  - зелений/жовтий = заземлення
  - синій = нейтральний
  - коричневий = активний



- Провід зеленого або жовтого кольору повинен бути підключений до терміналу, позначеного літерою E або символом заземлення.



## ■ СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ



При пошкодженні мережевого шнура його заміну повинен виконувати виробник, сервісна служба або схожий кваліфікований персонал.

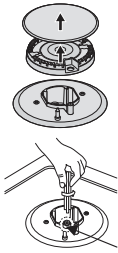


# Зміна газу



- Застосуйте запобіжні заходи при перемиканні одного газу на інший.
- Всі роботи повинні виконуватися тільки кваліфікованим спеціалістом.
- Перед початком робіт вимкніть подачу газу і електроенергії до приладу.

## 1 Замініть інжектори конфорок. (Такий самий метод для потрійної конфорки)

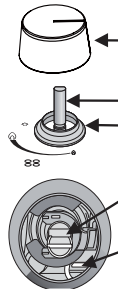


Зніміть підставку для посуду, кришки конфорок і розсіювачі полум'я.

Відгвинтіть інжектор, використовуючи 7 мм гайковий ключ і замініть інжектор. (Див. таблицю 1. стор 26.) Ретельно зберіть всі компоненти. Після заміни інжектору, щільно закрутіть його

Інжектор

## 2 Налаштування мінімального рівня полум'я



ручка управління

кран

кільце ущільнювача

кран

обхід винт

① Поверніть крани до мінімуму.

② Зніміть контрольні рукоятки.

③ Налаштування байпасу винт

- Щоб перетворення «природний» газовий G20 в «рідкому» газовий G30 винт має бути привинчені повністю щільно

- Щоб перетворення тому від G30 до G20, будь ласка, поверніть винт в протилежному напрямку для регулювання мінімального рівня

- Зрештою переглянути полум'я гасне, коли швидко відкривши кран подачі від максимального положення в мінімальне положення

④ Встановіть керування ручки на крана



- Не розбирайте кран, у разі несправності замініть його
- Перед розташуванням конфорок назад, переконайтеся, що інжектори відповідають конфоркам.
- Повна експлуатаційна перевірка і випробування на предмет можливих витоків має здійснюватися після виконання змін. (Наприклад, мильною водою або газовим детектором).
- Після завершення трансформації, кваліфікований спеціаліст або установник повинен нанести позначку "V" відповідно з налаштуваннями в таблиці. Також необхідно видалити попередню позначку.

**SAMSUNG**

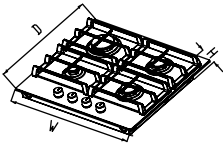
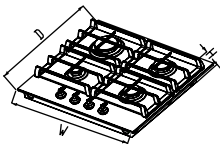
Внимание! / Увага! / Назар Аударыңыз

Этот прибор применяется только с тем типом газа, который указан в этой наклейке. При изменении обращайтесь в специализированную организацию (официальный сервисный центр).  
Цей прилад використовується лише з тим типом газу, який вказаний на цій наклейці. При зміні звертайтеся до спеціалізованої організації (офіційний сервісний центр).  
Бұл құралды тек жапсырмада көрсетілген газ типімен пайдаланыңыз. Өзгерісті байқасаңыз арнайы мекемеге хабарласыңыз (арнаулы сервис орталығы).

Тип прибора	4 конфорочная газовая варочная панель Конфорочная газовая варильная поверхность 4 конфоркалық газды пісіру панелі		
Модель	NA64N3010AK	Категория	Cat II 2H + 3 B/P
Давление газа	13 мбар	Категория	
Тиск газу	1,3 кПа	Категория	
Газ қысымы		Категория	
ΣQn=8.3кВт	Расход газа 590 г/час Витрата газу 590 г/год Газ шығыны 590 г/сағ	Категория	■ G20-13 мбар □ G30-29 мбар

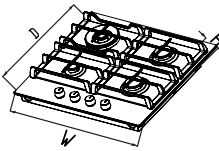
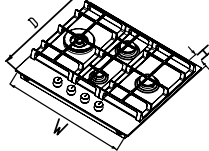
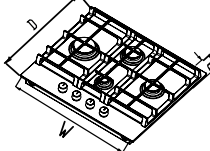
# Інженерно-технічні дані

## Специфікація приладу

				
Модель	NA64H3010AK	NA64H3000AK	NA64H3010CK	NA64H3010CE
Підставка для посуду	Чавун			
Підставка для посуду ВОК	чавун	немає	чавун	
Поверхня	Чорний колір			Бежевий колір
Ручка регулювання	Чорний		Мідь	
Вага	15.7кг (разом з підставкою для посуду ВОК)	14.8кг	15.7кг (разом з підставкою для посуду ВОК)	15.7кг (разом з підставкою для посуду ВОК)
Розміри(ширина x глибина x висота)	600*520*99	600*520*99	600*520*99	600*520*99
Запалювальний пристрій	Безперервний тип запалювання			
Підключення газу	G1/2 підключення			
Електропостачання	220~240Вольт, 50/60 герц			
Характеристики конфорки	Швидка (1), Напівшвидка (2), Додаткова (1)			
Σ Qn	8.3кВт	8.0кВт	8.3кВт	8.3кВт

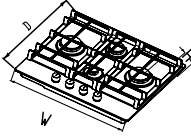
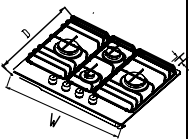
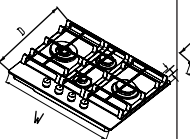
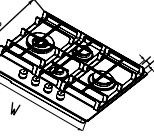
# Інженерно-технічні дані

## Специфікація приладу

			
<b>Модель</b>	NA64H3030AK	NA64H3030BK	NA64H3010BK
<b>Підставка для посуду</b>	Чавун		
<b>Підставка для посуду ВОК</b>	Чавун		
<b>Поверхня</b>	Чорний колір		
<b>Ручка регулювання</b>	Чорний		
<b>Вага</b>	16.6кг (разом з підставкою для посуду ВОК)	17.2кг (разом з підставкою для посуду ВОК)	16.3кг (разом з підставкою для посуду ВОК)
<b>Розміри(ширина x глибина x висота)</b>	600*520*99	600*520*99	600*520*99
<b>Запалювальний пристрій</b>	Безперервний тип запалювання		
<b>Підключення газу</b>	G1/2 підключення		
<b>Електропостачання</b>	220~240 вольт, 50/60 герц		
<b>Характеристики конфорки</b>	Потрійна (1) Напівшвидка (2) Додаткова (1)		Швидка (1) Напівшвидка (2) Додаткова (1)
<b>ΣQn</b>	8.8кВт	8.8кВт	8.3кВт

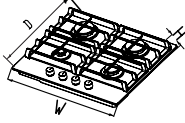
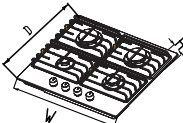
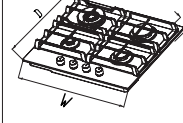
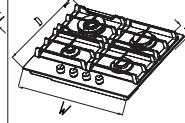
# Інженерно-технічні дані

## Специфікація приладу

				
Модель	NA64H3010BS	NA64H3110BS	NA64H3030BS	NA64H3040BS
Підставка для посуду	чавун	емаль	чавун	
Підставка для посуду ВОК	немає		чавун	
Поверхня	Нержавіюча сталь			
Ручка регулювання	сріблястий колір			
Вага	11.2кг	9.5 кг	12.4кг (разом з підставкою для посуду ВОК)	
Розміри(ширина x глибина x висота)	600*510*90	600*510*91	600*510*90	600*510*90
Запальвальний пристрій	Безперервний тип запалювання			
Підключення газу	G1/2 підключення			
Електропостачання	220-240Вольт, 50/60 герц			
Характеристики конфорки	Швидка (2) Напівшвидка(1) Додаткова (1)		Потриина (1) Швидка (1) Напівшвидка (1) Додаткова (1)	
$\sum Q_n$	9.6кВт	9.6кВт	10.1кВт	10.3кВт

# Інженерно-технічні дані

## Специфікація приладу

				
Модель	NA64H3010AS	NA64H3110AS	NA64H3030AS	NA64H3040AS
Підставка для посуду	чавун	емаль	чавун	
Підставка для посуду ВОК	немає		чавун	
Поверхня	Нержавіюча сталь			
Ручка регулювання	сріблястий колір			
Вага	10.6кг	9.1 кг	11.8кг (разом з підставкою для посуду ВОК)	
Розміри(ширина x глибина x висота)	600*510*91	600*510*90	600*510*90	600*510*90
Запальвальний пристрій	Безперервний тип запалювання			
Підключення газу	G1/2 підключення			
Електропостачання	220~240Вольт, 50/60 герц			
Характеристики конфорки	Швидка (2) Напівшвидка(1) Додаткова (1)		Потрина (1) Швидка (1) Напівшвидка (1) Додаткова (1)	
$\Sigma Q_n$	9.6кВт	9.6кВт	10.1 кВт	10.3кВт

○ КЛАС ПРИЛАДУ: КЛАС 3

○ КАТЕГОРІЯ ПРИЛАДУ:

	BE/FR	GB/IT/PT/LT/ES/CZ/SK	PL/DE
температура	II 2E+3	II 2H3+	II 2E3B/P
тиск (мбар)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU/TR/SK/OR	NL	RU/KZ/UKR
температура	II 2E3B/P	II 2L3B/P	II 2E3B/P
тиск (мбар)	25-30	25-28-30	13-29

# Характеристики конфорки

Номінальна теплова потужність і витрати див. нижче при 15 °С та тиску 1013 мбар

Країна	ТИП ГАЗУ	Конфорка	Потрійна (4.0 кВт)		Потрійна (3.8 кВт)		Швидка (3.3кВт)		Швидка (3.0кВт)		Напівшвидка (2.0кВт)		Додаткова (1.0кВт)	
			Позиція	Максимум	Мінімум	Максимум	Мінімум	Максимум	Мінімум	Максимум	Мінімум	Максимум	Мінімум	Максимум
Великобританія, Італія, Франція, Угорщина, Бельгія, Ліхтенштейн, Нідерланди, Чехія, Португалія, Іспанія, Словаччина, Росія, Україна, Казахстан	G30 БУТАН 29 мбар	Інжектор (1/100мм)	100		99		90		87		70		50	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Номінальні значення витрати (l/год)	281	137	267	137	232	57	211	57	137	45	71	29
Великобританія, Італія, Франція, Угорщина, Бельгія, Ліхтенштейн, Нідерланди, Чехія, Португалія, Іспанія, Словаччина	G31 БУТАН 37 мбар	Інжектор (1/100мм)	100		99		90		87		70		50	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Номінальні значення витрати (l/год)	267	130	254	130	221	54	199	54	135	44	68	27
Нідерланди, Німеччина	G30 БУТАН 50 мбар	Інжектор (1/100мм)	92		90		83		78		62		46	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Номінальні значення витрати (l/год)	281	137	267	137	232	57	211	57	137	45	71	29
Польща	G30 БУТАН 37 мбар	Інжектор (1/100мм)	97		93		85		82		66		48	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Номінальні значення витрати (l/год)	273	133	259	133	223	55	203	55	143	46	71	29
Великобританія, Італія, Франція, Угорщина, Бельгія, Ліхтенштейн, Нідерланди, Чехія, Португалія, Іспанія, Словаччина, Німеччина	G20 БУТАН 20 мбар	Інжектор (1/100мм)	145		141		133		130		106		78	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Номінальні значення витрати (l/год)	380	185	361	185	314	73	271	73	190	62	91	39
Росія, Україна, Казахстан	G20 БУТАН 13 мбар	Інжектор (1/100мм)	172		168		150		145		115		85	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Конфорка	475	230	450	230	390	90	340	90	235	77	113	48
Нідерланди	G25 БУТАН 25 мбар	Інжектор (1/100мм)	147		154		138		130		110		79	
		Номінальна теплова потужність (кВт)	4.00	1.95	3.80	1.95	3.30	0.81	3.00	0.81	2.00	0.65	1.00	0.41
		Конфорка	443	216	421	216	366	90	332	90	221	72	110	45

КОНФОРКА	Калібрований отвір 1/100мм (G30/29мбар)	Калібрований отвір 1/100мм (G30/50мбар)
Додаткова	29	25
Напівшвидка	34	31
Швидка	43	39
Потрійна	68	63

# Виявлення несправностей

- Ремонт повинен здійснюватися тільки фахівцем. Неправильний ремонт може призвести до виникнення загрози безпеки для вас і інших. Якщо ваша плита потребує ремонту, зверніться до сервісного центру SAMSUNG або до свого дилера.
- Однак деякі незначні проблеми можуть бути вирішені наступним чином:

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Не запалюється	Немає іскри	Перевірте електропостачання.
	Кришка конфорки погано зібрана.	Зберіть кришку правильно.
	Подача газу закрита.	Повністю відкрийте подачу газу
Погано запалюється	Подача газу не повністю відкрита	Повністю відкрийте подачу газу
	Кришка конфорки погано зібрана.	Зберіть кришку правильно.
	Свічка запалювання забруднена сторонньою речовиною.	Витріть сторонню речовину сухою тканиною.
	Конфорки мокрі	Ретельно протріть кришки конфорок.
	Отвори в розсіювачі полум'я забиті.	Очистіть розсіювач полум'я.
З'являється шум при запалюванні	Кришка конфорки погано зібрана.	Зберіть кришку правильно.
Полум'я гасне під час роботи.	Пристрій контролю полум'я забруднений сторонньою речовиною.	Очистіть пристрій контролю полум'я.
	Продукт, що готується вже закипів і загасив полум'я.	Вимкніть ручку конфорки. Зачекайте одну хвилину і увімкніть його знову
	Сильна тяга можливо загасила полум'я	Будь ласка, вимкніть зону і перевірте тягу в області готування, наприклад, відкриті вікна. Зачекайте одну хвилину і увімкніть його знову
Жовте полум'я	Отвори в розсіювачі полум'я забиті.	Очистіть розсіювач полум'я.
	Використовується інший газ	Перевірте газ, що використовується
Нестабільне полум'я	Кришка конфорки погано зібрана.	Зберіть кришку правильно.
Запах газу	Витік газу	Припиніть використовувати прилад та закрийте середній клапан. Відкрийте вікно, щоб провітрити кімнату. Зв'яжіться з нашим центром обслуговування, зателефонувавши зовні (не з середини того ж приміщення).



- Якщо проблема не буде вирішена, будь ласка, зв'яжіться з інформаційним центром Samsung.



**Виробник :** Samsung Electronics Co., Ltd /  
Самсунг Електронікс Ко., Лтд

**Адреса виробника :**  
(Маetan-дон) 129, Самсунг-ро, Йонгтонг-гу, Сувон-сі,  
Гйонгі-до, Корея, 443-742

**АДРЕСА ФАБРИКИ/АДРЕС ФАБРИКИ:**  
Гуандун Мідеа Кітчен Апплаінсес Мануфекчурінг Ко.,  
Лтд. №6, Йонг Ан Роуд, м. Бейджао, округ  
Шунде, префектура Фошань, провінція Гуандун, КНР

**Країна виробництва :** Китайська Народна Республіка

**Імпортер в Україні:**  
ТОВ "Самсунг Електронікс Україна Компані"  
вул. Льва Толстого, 57, 01032, Київ, Україна

МАЄТЕ ЗАПИТАННЯ ЧИ КОМЕНТАРІ

КРАЇНА	ТЕЛЕФОН	ВЕБ-САЙТ
RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.com
GEORGIA	0-800-555-555	
ARMENIA	0-800-05-555	
AZERBAIJAN	088-55-55-555	
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500(GSM: 7799)	
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
Mongolia	+7-800-555-55-55	
BELARUS	810-800-500-55-500	
MOLDOVA	0-800-614-40	
UKRAINE	0-800-502-000	www.samsung.com/ua (Ukrainian) www.samsung.com/ua_ru (Russian)